



УДК: 78.071.1:784.3(510)

ORCID ID: 0000-0002-1840-3532

День Кай Юань

Харьковский национальный университет искусств имени И. П. Котляревского

Камерно-вокальная миниатюра в творчестве Цинь Ёнчена: стилистика жанра

АНОТАЦІЯ

День Кай Юань. Камерно-вокальна мініатюра у творчості Цинь Ёнчена: стилістика жанру. ■ У статті розглядається камерно-вокальна творчість видатного китайського композитора Цинь Ёнчена (1933–2015), який є автором великої кількості творів в різних музичних жанрах. До пісенної спадщини Цинь Ёнчена зверталися відомі в Китаї вокалісти Лю Бін, Лі Гуї, Ден Юхуа, Лу Джіхон, Чжан Жінлі, Лю Юванта та інші. Завдяки цьому пісні композитора добре відомі в країні. 2005 р. в Пекіні була опублікована збірка творів Цинь Ёнчена «Я і моя країна», в яку увійшли вокальні мініатюри з різних періодів творчості композитора та дві його інструментальні п'єси. Вокальні мініатюри Цинь Ёнчена – унікальне явище в китайському пісенно-романсовому творчості ХХ ст. Цей жанр дав композиторові можливість для втілення різних нюансів людського голосу, який виражає синтез музики та поезії в різних формах інтонаційної експресії, як таких, що тяжіють до зовнішньої передачі емоцій, так і тих, що відбивають найтонші психологічні стани.

Ключові слова: Цинь Ёнчен, китайський композитор, камерно-вокальна лірика, героїко-драматичні пісні, любовна лірика, поезія споглядання.

АННОТАЦИЯ

День Кай Юань. Камерно-вокальная миниатюра в творчестве Цинь Ёнчена: стилистика жанра. ■ В статье рассматривается камерно-вокальное творчество выдающегося китайского композитора Цинь Ёнчена (1933–2015), который создал большое количество произведений в разных музыкальных жанрах. К песенному наследию Цинь Ёнчена обращались известные в Китае вокалисты Лю Бин, Ли Гуи, Дэн Юхуа, Лу Джихон,



Чжан Жинли, Лю Юван и другие. Благодаря этому песни композитора хорошо известны в стране. В 2005 г. в Пекине был опубликован сборник произведений Цинь Ёнчена «Я и моя страна», в который вошли вокальные миниатюры разных периодов творчества композитора и две его инструментальные пьесы. Вокальные миниатюры Цинь Ёнчена – уникальное явление в китайском песенно-романсовом творчестве XX века. Этот жанр дал композитору возможность для воплощения различных нюансов человеческого голоса, выражающего синтез музыки и поэзии в различных формах интонационной экспрессии, как тяготеющих к внешнему изображению эмоций, так и передающих тончайшие психологические состояния.

Ключевые слова: Цинь Ёнчен, китайский композитор, камерно-вокальная лирика, героико-драматические песни, любовная лирика, поэзия созерцания.

ABSTRACT

Deng Kai Yuan. ■ Chamber-vocal miniature in Qin Yong Cheng creativity: stylistics of the genre.

Background. The article deals with the chamber-vocal works of the outstanding Chinese composer Qin Yong Cheng (1933–2015), who created a large number of works in different musical genres. Many of them won the awards of national and international competitions. Among the orchestral works of the author – Symphony “Happy Steppe” (1954), Concert “Swallow” for voice and orchestra (1963), “Heroes – oil workers” (1965, in collaboration with Jefu), the piece “Lyrical” for violin and orchestra (1956), the symphonic poems “Two Little Shepherds” (1959), “Seaside” (1962) and “I mine oil for the Motherland” (1964).

The chamber-vocal genre, among many, has become a favorite in the composer’s work. Among the most famous songs of Qin Yong Chen, one should mention: “I mine oil for the Motherland” (the same name with the symphonic poem, 1964), “Naively to hope, Beijing” (1965), “Chairman Mao travels around the Motherland” (1972), “My dear Homeland” (1984), “I and My Motherland” (1985), “Our Motherland” (1998), “Petroleum Flame” (2003), “Petrochemical Plant at Night” (2003), music from the films “Business” (1965), “The Day of Love – a sea of hatred” (1989), “Marshal and Soldiers” (1981), etc. The last work of the composer was the song “We reached to the good times” (2015). The famous Chinese vocalists Liu Bing, Li Gui, Deng Yuhua, Lu Jihon, Zhang Jinli, Liu Yuan and others



turned to the song heritage of Qin Yong Cheng. Thanks to this, the songs of the composer are well known in the country. In 2005, in Beijing, a collection of works by Qin Yong Cheng “I and My Country” was published, which included the vocal pieces selected from different periods of his creativity and two his instrumental pieces.

Objectives. The richest potential of the chamber-vocal lyric poetry of the composer has not been disclosed to date and requires special attention of researchers. **The purpose of the article** is to reveal the specificity of the musical style of the song genre in the works of Qin Yong Cheng.

Methods of research are based on a set of scientific approaches necessary for the disclosure of its theme. The complex approach, combining the principle of musical-theoretical, musical-historical and performing analysis, is taken as the basis of the methodology.

Results. The composer heard the pulse of time well, and his own deep understanding of life was transformed in his melodies, became the unique musical language of the composer. His works contain deep affection and love for the homeland, native city, for life, and therefore they are able to produce a strong effect. Another facet of the chamber-vocal creativity of Qin Yong Cheng became lyrical songs, which are distinguished by warmth, smoothness, transparency. Lyricism is one of the most important aesthetic features in his writings, causing the people’s love for the composer’s works.

Chamber-vocal lyrics of Qin Yong Cheng represents a gallery of personalities of real, living people, endowed with not only virtues, but also shortcomings. One of the features of Qin Yong Cheng’s songs is the “stinginess” of using complex vocal and technical skills. The composer rarely uses voice ornamentation or melodic ornaments. Qin Yong Cheng is very sensitive to the dynamics of the melody, thanks to which he manages to build large symmetrical wave-type arches. He applies a wide variety of wave forms: from infinitely wide to finely recurring, from increasing to falling down, to full statics. For Qin Yong Cheng, experiments with the asymmetric construction of parts of the whole are not characteristic, for the musical development of his music the contrasting rhythm of the melody and variation in a limited range are more characteristic. This guarantees accessibility of all his vocal works for a broad listener, and the author status as an outstanding composer, which made the people proud of their belonging to the nation and their homeland – China.



The vocal miniatures of Qin Yong Cheng are an unique phenomenon in the Chinese songs and romances of the twentieth century. This genre made possible the composer to implement of various nuances of the human voice embodying the synthesis of music and poetry in various forms of intonational expression, both gravitating towards the external showing of emotions, and transmitting the subtlest psychological states.

Conclusions. In the vocal lyric of the composer, two aesthetic-stylistic factors stand out as constants: 1) adherence to anthropocentrism; 2) reliance on Chinese national sources. Anthropocentrism is one of the aesthetic differences of the vocal miniatures of Qin Yong Cheng. The main hero of the composer's songs was the Man and his life in various manifestations. The vocal works of Qin Yong Cheng became a reference point for the works of other composers, since in them, perhaps, for the first time, the elevation and exaltation of the "hero" changed the familiar to the Chinese aesthetics of domination of nature over the "little man".

In this choice lies the semantic basis of the chamber-vocal lyricism of the composer, its linguistic stylistics. From here follow and thematic blocks of songs: heroic and dramatic songs; love lyrics; poetry of contemplation. The melody of the vocal voice in the songs of Qin Yong Cheng gravitates toward cantilena (in lyrical songs) and to recitation (heroic-dramatic songs).

The lyric poetry is the basis of Qin Yong Cheng's sound searches in his chamber-vocal works addressing to deepest and actual human feelings, and his style, in general, and in this genre, in particular, acquires the features of universality.

Key words: Qin Yong Cheng, Chinese composer, chamber-vocal genre, lyric poetry, heroic-dramatic songs, love lyrics, poetry of contemplation.



Постановка проблеми. Творчество выдающегося китайского композитора Цинь Ёнчен (Qin Yong Cheng) (1933–2015) является значительной вехой в развитии национального музыкального искусства. Цинь Ёнчен награжден Национальной музыкальной премией Министерства культуры Китая «Золотой колокол» за создание симфонических и инструментальных произведений. В последние годы под его руководством были организованы несколько крупных международных музыкальных фестивалей, которые прошли в городе Шэньян и по всей стране.



Композитор внес выдающийся вклад в популяризацию китайской народной музыки, в частности, благодаря высоким художественным достижениям в своем творчестве. Цинь Ёнчен на протяжении более чем 40 лет плодотворно работал над созданием музыки разных жанров. Благодаря этому «великолепные художественные навыки музыканта, без преувеличения, сделали его в Китае любимым композитором второй половины XX века» [3, с. 35]. Имя композитора внесено в энциклопедические издания, содержащие имена всемирно известных музыкантов [5].

Цинь Ёнчен написал большое количество произведений в самых разнообразных музыкальных жанрах. Многие из них завоевали награды на национальных и международных конкурсах. В числе оркестровых произведений автора – симфония «Счастливая степь» (1954), Концерт «Ласточка» для голоса с оркестром (1963), «Герои-нефтяники» (1965, в сотрудничестве с Цзефу), пьеса «Лирическая» для скрипки с оркестром (1956), симфонические поэмы «Два маленьких пастушка» (1959), «Приморье» (1962) и «Я добываю нефть для Родины» (1964). Первый в Китае Концерт для голоса с оркестром «Ласточка» (1963) Цинь Ёнчен создал в возрасте 29 лет. Премьера сочинения состоялась в том же году и вызвала огромный резонанс. Автор спешил закончить работу к дате рождения своего второго сына, которому и посвятил «Ласточку». Вокальный концерт Цинь Ёнчена «Ласточка» в 1981 г. был награжден второй премией на конкурсе Национальных музыкальных симфонических произведений имени Чен Ляна.

Именно камерно-вокальный жанр, среди многих, стал любимым в творчестве композитора. В числе наиболее известных *песен* Цинь Ёнчена – «Я добываю нефть для Родины» (одноименная с симфонической поэмой, 1964), «Наивно надеяться, Пекин» (1965), «Председатель Мао путешествует по Родине» (1972), «Моя дорогая Родина» (1984), «Я и моя Родина» (1985), «Наша Родина» (1998), «Нефтяное пламя» (2003), «Нефтехимический завод ночью» (2003), музыка из фильмов «Бизнес» (1965), «День любви – море ненависти» (1989), «Маршал и солдаты» (1981) и многие другие. Последним произведением композитора стала песня «Мы дожили до хороших времен» (2015).



К песенному наследию Цинь Ёнчена обращались известные в Китае вокалисты Лю Бин, Ли Гуи, Дэн Юхуа, Лу Джихон, Чжан Жинли, Лю Ювань и другие. Благодаря этому песни композитора хорошо известны в стране. В 2005 г. в Пекине опубликован сборник произведений Цинь Ёнчена «Я и моя страна», в который вошли вокальные сочинения, принадлежащие к разным периодам творчества композитора, и две его инструментальные пьесы.

Анализ последних публикаций по теме. Несмотря на известность сочинений Цинь Ёнчена, его творчество мало изучено в музыковедении. Из существующих исследований назовем небольшие статьи Ли Янжонг [2] и Сюй Мейжин [3]. Богатейший потенциал камерно-вокальной лирики композитора на сегодняшний день не раскрыт и требует специального внимания исследователей. **Цель настоящей статьи** – выявить специфику музыкальной стилистики песенного жанра в творчестве Цинь Ёнчена.

Изложение основного материала. Успех и известность композитору в 1960 годах принесли его песни. Впервые о Цинь Ёнчене как композиторе заговорили в начале 1960-х, когда в Китае стала набирать популярность его песня «Я добываю нефть для Родины». Это смелая, страстная и красивая музыка захватывала людей в стране от севера до юга, а с появлением в 1970 г. его песни «Председатель Мао путешествует по Родине» композитор стал известен не только в своей стране, но и за рубежом.

Музыковед Сюй Мейжин в своей статье утверждает, что одним из эстетических отличий вокальных миниатюр Цинь Ёнчена является их антропоцентризм, в целом не характерный для китайского искусства. «Именно Человек находится в центре его картины мира, – считает Сюй Мейжин. – Его музыка написана о людях и для людей, она лирична. Во многом традиционный эстетический вектор, направленный в сторону природоцентристской парадигмы, был изменен новой эрой в истории Китая» [3, с. 38].

Песня «Я добываю нефть для Родины» – первая из трёх песен о нефтяниках, написанных в 1964 г. (две другие – «Когда я был нефтяником», «Мой дом там, где есть нефть»). Песня воспевает красоту мужской самоотверженности, смелости и силы, пробуждает



возвышенные чувства гордости за достижения Родины. Композитор получил необходимый жизненный опыт и впечатления, поработав несколько дней с рабочими на нефтяных месторождениях. После премьеры песни, исполненной И Чуанем, популярность её не угасала в течение четырёх десятилетий. Песня написана в традиционном «пентатонном» стиле с использованием только четырёх ступеней. Основной особенностью мелодии стала многократно повторяющаяся нисходящая мелодическая линия. В песне четыре куплета, во втором и четвёртом куплетах композитор варьирует музыкальный материал.

Внезапное изменение ритма (появление синкоп) символизирует момент победы рабочих над земными недрами. Автор широко применяет приёмы звукоизобразительности: «прыгающие» восьмые, затем шестнадцатые. В последующих куплетах драматизм нарастает, кульминация на словах «скважина пробурена» подчёркнута ярким национальным колоритом мелодии. В конце песни звучат тёплые слова о цветах у родного дома, о музыке и песнях, передающие оптимистические настроения нефтяников.

Песня «Председатель Мао путешествует по Родине» была впервые опубликована 1 мая 1972 г. в газете «Жэньминь жибао», хотя композитор создал её намного раньше. Первый исполнитель песни Фан Чжэн превратил произведение в музыкальный шедевр. Обладая хорошо поставленным голосом, он мастерски исполнил протяжённые ноты, дополнив их большим количеством специфических для китайского языка «многотональных» оттенков, придающих вокальной партии неповторимый национальный колорит.

Драматургическое напряжение песни задаётся сочетанием противоположных начал – жёсткости и мягкости в мелодических линиях, чередующихся достаточно энергичными скачками-переходами. Эти линии соответствуют комбинациям слов в тексте песни, где «жёсткая» линия связана со словами «закон, следует», а «мягкая» – со словами «красивый, прекраснее», которые повторяются до четырёх раз.

Финал условно можно разделить на две части: длительное развёртывание, где фразы очень спокойны, и кульминацию, фактура которой



значительно уплотняется, и где музыкальное произведение достигает максимального драматургического подъема. Композитор часто повторяет такой приём и в других своих произведениях, например, в песне «Я добываю нефть для Родины».

Цинь Ёнчен будил в людях чувство сопричастности к происходящему в стране. Он поставил себя в авангард эпохи и общества, и стремился передать в своих произведениях мысли и чувства этой эпохи. Каждое событие, о котором он писал, Цинь наполнял собственными реальными эмоциями, которые помогали ему лучше воспроизводить жизнь. Он буквально мыслил, как герои его произведений. «Каждое моё творение является лирическим процессом, это разновидность душевной исповеди в музыке, это излияние через музыку пережитой всей моей жизни, так же, как поэт изливает душу в стихотворении», – любил повторять Цинь известное изречение П. И. Чайковского [2, с. 13].

Композитор ясно слышал пульс времени, а его собственное глубокое понимание жизни трансформировалось в его мелодиях, стало его неповторимым музыкальным языком. Его произведения передают глубокую привязанность и любовь к Родине, родному городу, к жизни, благодаря чему они в состоянии произвести сильный эффект. Именно поэтому его сочинения мгновенно становились привлекательными для широкого круга слушателей, вызывая сильный общественный резонанс, а его песни пелись в течение длительного времени.

Текст и мелодия в песнях служат двумя векторами, которые определяют их содержание и форму. Эти две составляющие находятся в непрерывном диалектическом развитии: содержание текста порождает музыкальную форму, мелодия же служит раскрытию содержания. Чтобы передать различные мысли и чувства в лирике различного содержания, Цинь Ёнчен использует подходящий для данной интерпретации музыкальный язык. Так, например, в теме песни «Я добываю нефть для Родины» в сольной партии баритона на фоне скрипичного аккомпанемента автор использовал восходящие ломаные аккорды, изображающие бьющий фонтан нефти, добытый китайскими рабочими-нефтяниками.



Песню «Моя дорогая Родина» (1984) впервые спела певица Инь Ксимэй. Композитор следует за стихотворным текстом, где наивысшая точка драматургического развития достигается на словах: «Ласточка, свободно летающая в воздухе, выражает свою любовь к Родине». Несмотря на то, что песня была задумана как сольная, имеющая широкий диапазон почти в две октавы, её часто исполняет хор, и она широко распространена.

Цинь Ёнчен подвергал резкой критике некоторые модные декадентские музыкальные течения, в частности, он не принимал атональную музыку. Он всегда говорил, что музыкальное произведение должно нести позитивную, созидательную энергию, никак не разрушение. «Давайте просто писать песни, которые побуждают нас к добрым делам и свершениям» [3, с. 37], – говорил композитор. Его взгляды были близки многим вокалистам-исполнителям.

Известный певец Лю Бин отмечал: «Когда я пою его песню “Я добываю нефть для Родины”, музыка как будто естественно течет из сердца. Почти четыре десятилетия эта песня прославляет китайскую музыку от севера до юга». Другая знаменитая певица, Ли Гуичуань, записывая в студии в 1985 г. песню «Я и моя Родина», заметила: «Для меня Цинь Ёнчен – звезда первой величины, его художественное видение является уникальным, а его песни льются над реками и горами Родины, и воспринимаются как народные» [3, с. 38].

Другой гранью камерно-вокального творчества Цинь Ёнчена стали лирические песни, которые отличаются теплотой, гладкостью, прозрачностью. Лиризм является одной из самых важных эстетических особенностей в его сочинениях, что стало одной из причин всенародной любви к творчеству композитора. Всем известна тяга китайцев к иносказательности, аллегориям, романтической игре воображения.

Так, например, в конце 1950-х китайские крестьяне пели любившуюся им песню Цинь Ёнчена на такие слова: «Небо не принадлежит Нефритовому императору, земля не принадлежит Королю Драконов, я сам себе Нефритовый император, я – Король Драконов, и если мне надо расчистить путь хоть до самого Цзянсу, я сделаю это без посторонней помощи и приду». Сотни миллионов фермеров Китая поверили в себя и свои силы благодаря этой песне. У них появилась



гордость за свою новую страну, они почувствовали себя героями, способными на маленькие, но такие важные для родной страны подвиги. В крестьянах проснулась тяга к поэзии, романтике, лирике, героике. И в этом заслуга песен Цинь Ёнчена.

Цинь Ёнчен обращается к разным источникам, как к народным мифологическим, так и к авторским литературным. Он пишет песни по мотивам легенд о Хоушери, о Куафу. Все китайцы, от мала до велика, знают древний китайский миф о Вечном Храбрце Хоушери, который защитил людей от злого бога Хоу. Не побоявшись небесной кары, он поразил стрелой из лука девятерых злых демонов, которые скрывались в образе солнца. Эта история призвана воспитывать в детях, которым она, прежде всего, адресована, чувство самоотверженности и сострадания.

Ещё одна назидательная история, которую не обошёл вниманием композитор, посвящена великану Куафу. Этот злой герой однажды решил выследить и поймать Солнце. С каждым шагом он приближался к Солнцу, но никогда не мог догнать его. Он следовал за Солнцем с Востока на Запад, и, утоляя свою жгучую жажду, осушал все реки и озера, которые встречались у него на пути. Однако он так и не смог закончить поиски Солнца, поскольку умер от сильной жары и истощения. Деревянный корабль, приготовленный им для Солнца, превратился в огромный лес персиковых деревьев, а сам Куафу – в горный хребет. В современном китайском обиходе образ Куафу используется для описания человека, не достигающего своей цели по причине собственной слишком высокой оценки.

Песню «Луна Ли Бая» Цинь Ёнчен создал по мотивам поэзии эпохи династии Тан Ли Бая (701–762 гг. н. э.), автора более 900 стихов, которого почитали как «поэтического мудреца» [1]. Одно из стихотворений Ли Бая посвящено его умершему другу, останки которого поэт «покаялся отвезти в его родной город ... и через несколько лет сдержал своё обещание» [1]. Песня, как и стихи «отражает глубокие человеческие чувства» [1], содержит философские размышления.

Ещё один выдающийся китайский поэт эпохи династии Сун, вдохновивший Цинь Ёнчена – Су Ши (Су Дунпо) (1037–1101). Поэт поражал современников своей мудростью, за свою жизнь он сменил



немало государственных должностей. Когда за политические взгляды его сослали в деревню, он стал восхищаться природой и писать стихи. Ошеломляющие своей образностью строки поэта не остались без внимания Цинь Ёнчена, большого ценителя китайской лирики.

Музыку песен Цинь Ёнчена исследователи награждают эпитетами «благородная», «красивая» и «возвышенная» [2, с. 14], в частности, говоря о его «музыке революционной эпохи», такой как «Ода к Великой китайской стене», «Смех на моей родине». Даже если песня написана в память о мучениках, о великой трагедии человека, например, такой, как в песне «Если бы я был диким гусем», она не наполняется у Цинь Ёнчена безысходностью и горем, скорее, она соответствует стандартам, о которых древние говорили «грустно, но не больно», «грустно, но не Ци».

Песня «Если бы я был диким гусем» повествует о солдате, который скорбит и оплакивает над кружкой спиртного своих погибших товарищей. Сочинение открывается медленным вступлением, где ритмическая формула вызывает ассоциации с тяжёлым хлопаньем крыльев гуся, который, поднимаясь, улетает в небо. Композитор передает печальную атмосферу, применяя разновидности народного плача *дуозу*, который используется во время похоронных обрядов. Однако, невзирая на большое внутреннее напряжение, печаль не переходит в отчаяние, не уничтожает героя, не показывает его слабость, подчёркивая его достойное и мужественное поведение. Далее грусть заменяется едва заметным волнением, как будто слёзы солдата высохли под воздействием алкоголя, и к нему вновь вернулась жизнь. Он начинает вновь чувствовать себя героем, вспоминает о словах воинской присяги, его речь становится твёрже. Солдат расхваливает свои военные подвиги в пламенной песне. Звучат фанфары, зовущие на бой и вдохновляющие бойцов вновь идти вперёд.

Камерно-вокальная лирика Цинь Ёнчена представляет галерею образов целостных, реальных, живых людей, наделённых не только достоинствами, но и недостатками. Успех песен композитора заключается в том, что люди узнают себя и своих знакомых в персонажах его произведений. В отличие от произведений Цинь Ёнчена в других жанрах, его песни просты как по форме, так и по композиционным



методам. Однако это нисколько не умаляет их художественной ценности. Умение сказать многое в малом всегда считалось признаком высочайшего профессионализма. Композитор использует довольно «скупой» музыкальный материал, который бережно обрабатывает.

Часто Цинь Ёнчен использует определённую формулу звукоряда, которую затем варьирует («Я добываю нефть для Родины»). Излюбленный приём автора – создание формы, напоминающей большую волнистую линию, как, например, в песне «Смех на моей родине», где мелодия плавно уходит то в верхний, то в нижний регистр. Ещё одна разновидность волны, когда скачок вверх резкий, а спуск к нижним регистрам плавный, можно обнаружить в теме песни «Наивно надеяться, Пекин». Иногда, как во второй части этой же песни, волнистая линия мелодии плавно выравнивается, пока не переходит к расслабленному, «описательному» стилю без резких тональных переходов. Иногда линия мелодии, наоборот, приближается к «рупорному» типу, когда каждый следующий фрагмент расширяет свой высотный диапазон. Такой приём есть во втором и третьем куплетах песни «Если бы я был диким гусем». Таким образом, сочинения композитора являются хорошо организованными, логично структурированными музыкальными произведениями, которые не только доносят до слушателя ясные содержательные послылы, но и хороши для вокалиста, который может проявить своё искусство при их исполнении.

Одной из особенностей песен Цинь Ёнчена является «скупость» использования сложных вокально-технических навыков. Композитор редко употребляет голосовую орнаментику или мелодические украшения. Цинь Ёнчен очень тонко чувствует динамику мелодии, благодаря чему ему удаётся строить большие симметричные арки волнового типа. Он применяет большое разнообразие волновых формул: от бесконечно широких до мелко повторяющихся, от нарастающих до ниспадающих, вплоть до полной статики.

Цинь Ёнчену не свойственны эксперименты с асимметричным построением частей целого, для музыкального развития его музыки более характерна контрастная смена ритма мелодии и варьирование в ограниченном диапазоне. Это гарантирует всем его вокальным произведениям широкую доступность, а их автору – статус выда-



ющего композитора, который заставил слушателей и исполнителей гордиться принадлежностью к своему народу и своей родине – Китаю.

Выводы. Песни Цинь Ёнчена – уникальное явление в китайском песенно-романсовом творчестве XX века. Этот жанр дал композитору возможность для воплощения различных нюансов человеческого голоса, выражающего синтез музыки и поэзии в различных формах интонационной экспрессии, как тяготеющих к внешнему изображению эмоций, так и передающих тончайшие психологические состояния. Смысловую основу песен условно можно разделить на тематические блоки: героико-драматические песни; любовная лирика; поэзия созерцания. Вокальная мелодика в песнях Цинь Ёнчена тяготеет к кантиленности (в лирических песнях) и декламационности (в героико-драматических).

В качестве констант, определяющих стилистику жанра в песенном творчестве композитора, назовем два эстетико-стилевых фактора: 1) приверженность к антропоцентризму; 2) опора на китайские национальные истоки.

Антропоцентризм – одно из эстетических отличий вокальных миниатюр Цинь Ёнчена. Главным героем песен композитора стал Человек и его жизнь в различных проявлениях. Вокальные произведения Цинь Ёнчена стали точкой отсчёта для работ других композиторов, поскольку в них, пожалуй, впервые возвышение и возвеличивание «героя» изменило привычную для китайцев эстетику «величия природы», стоящей над «маленьким человеком».

Наибольшую привлекательность произведениям Цинь Ёнчена придаёт их мелодическая красота. Она свойственна композитору на интуитивном уровне, но Цинь Ёнчен работает над ней, добиваясь совершенства. Этому способствует знание им народной музыки и западной музыкальной культуры, их глубокого понимания, а также это стремление идёт от его ума, от его эмоций. «Эмоциональность композитора стала плодородной почвой, породившей древо его музыки», – писал о музыканте Сюй Мейжин [3, с. 39].

Основываясь на звуковых поисках, Цинь Ёнчен в своих камерно-вокальных сочинениях старается максимально ясно выразить глу-



бокие мысли и чувства. С самого начала своей творческой деятельности он стремился к точным формулировкам, и его музыка изображает характерные особенности героев и важность их окружения образным музыкальным языком, рисуя реальную картину действительности. В песнях Цинь Ёнчена средствами музыкальной выразительности передаётся весь спектр человеческих чувств и переживаний: скорбь и горечь, трагедия и радость, повествование о революции и мирном трудовом подвиге, о новом крестьянском быте и о пафосе рабочей профессии – широта взглядов композитора вызывает восхищение.

Перспектива исследования темы заключается в изучении специфики музыкальной стилистики песенного жанра, учитывающего творческие достижения Цинь Ёнчена, в творчестве китайских композиторов следующих десятилетий.

ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

1. Дэвид У. Великая Эпоха. Ли Бай – мудрый поэт династии Тан [Электронный ресурс]. *Epoch Times*. Дата обращения 1.02.2018. URL : <http://www.epochtimes.ru/content/view/71748/86/>.
2. Ли Янжонг. Наставник Цинь Ёнчен. Один день вместе. *Музыкальная жизнь : периодическое издание*. Пекин, 2015. 8 янв. С. 12–14 [на китайском языке].
3. Сюй Мейжин. Как более эффективно исполнять скрипичные произведения Цинь Ёнчена. Эстетические особенности вокальной музыки Цинь Ёнчена. *Music Research Journal. Шэньянская Консерватория*, 2010. № 3. С. 34–39 [на китайском языке].
4. Qin Yong Cheng. Lists of musicians [Электронный ресурс]. Дата обращения 25.01.2018. URL : https://en.wikipedia.org/wiki/Lists_of_musicians.
5. The New Grove Dictionary of Music and Musicians [Электронный ресурс]. Дата обращения 25.01.2018. URL : http://www.oxfordmusiconline.com/public/book/omo_gmo.

REFERENCES

1. Devid U. Velikaya Epokha. Li Bai – mudryy poet dinastii Tan [The Great Epoch. Li Bai – the wise poet of the Tang Dynasty]. *Epoch Times*. Retrieved February 1, 2018, from : <http://www.epochtimes.ru/content/view/71748/86/>.



2. Li Yanzhong (2015). Nastavnik Tsin' Yenchen. Odin den' vmeste [Mentor Qin Yong Cheng. One day together]. Muzykal'naya zhizn': periodicheskoye izdaniye. Pekin. January 8. S. 12–14 [in Chinese].

3. Syuy Meyzhin (2010). Kak boleye effektivno ispolnyat' skripichnyye proizvedeniya Tsin' Yenchena. Esteticheskiye osobennosti vokal'noy muzyki Tsin' Yenchena [How to more effectively perform the violin works of Qin Yong Cheng. Aesthetic features of the vocal music by Qin Yong Cheng]. Music Research Journal. Shenyang Conservatory. № 3. 34–39 [in Chinese].

4. Qin Yong Cheng. Lists of musicians. Retrieved January 25, 2018, from : https://en.wikipedia.org/wiki/Lists_of_musicians.

5. The New Grove Dictionary of Music and Musicians. Retrieved January 25, 2018, from : http://www.oxfordmusiconline.com/public/book/omo_gmo.